

301249

0260

MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS

Administration des Beaux-Arts
et des Lettres

Bestuur van Schone Kunsten
en Letteren

SECTION B N° NC/MS/Br.108

AFDEELING B N° NK/ML/Br.10

CHARLES,

KAREL,

PRINCE DE BELGIQUE, REGENT DU ROYAUME,

PRINS VAN BELGIE, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous présents et à venir,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden.

Salut.

Heil.

Par la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites ;

Gelet op de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen ;

Par l'arrêté du Secrétaire Général du Ministère de l'Instruction publique, en date du 26 novembre 1942, portant classement, comme monument, e.a. de la façade principale de l'ancien Collège Van Dale, actuellement Institut pour vieillards, rue de Namur, n° 82, Louvain (prov. de Brabant), arrêté, auquel force obligatoire a été maintenue après le 15 février 1946 par l'arrêté du Régent, en date du 9 février 1946 ;

Gelet op het besluit van de Secretaris Generaal van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, dd. 26 November 1942, tot rangschikking, als monument, o.m. v. de voorgevel van het voormalig Van Dale College, thans gesticht voor oude lieden, Naamse straat, nr. 82, te Louvain (prov. Brabant), besluit, waaraan bindende kracht na 15 Februari 1946 behouden werd bij besluit van de Regent, dd. 9 Februari 1946 ;

Par l'avis, en date du 1er mars 1949, de la Députation permanente du Conseil provincial du Brabant ;

Gelet op het advies, dd. 1 Maart 1949, der Bestendige Deputatie van de Provincieraad van Brabant ;

Par l'avis de la Commission royale des Monuments et des Sites ;

Gelet op het advies der Kon. Commissie voor Monumenten en Landschappen ;

Par l'avis conforme du Conseil des Ministres, en date du 16 décembre '49 ;

Op eensluidend advies van de Minister-raad, dd. 16 December '49 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Instruction publique,

Op de voordracht van de Minister van Openbaar Onderwijs,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Article 1er. - Sont classées, comme monument, conformément aux dispositions de l'art. 1er de la loi du 7 août 1931, en raison de leur valeur artistique, archéologique et historique, à l'exception de la façade principale, déjà classée, les parties anciennes des XVIème et XVIIIème siècles, de l'ancien Collège Van Dale, actuellement Institut pour vieillards,

Artikel één. - Worden gerangschikt, als monument, overeenkomstig de bepalingen van art. 1 der wet van 7 Augustus 1931 om reden van hun artistieke, oudheidkundige en geschiedkundige waarde, met uitzondering van de reeds gerangschikte voorgevel, de oude gedeelten uit de XV en de XVIIIe eeuw van het voormalig Van Dale-College, thans Gesticht voor oude lieden, Naamse straat, nr. 82, te Leuven

...

rue de Namur, n° 82, à Louvain (prov. de Brabant), telles qu'elles sont indiquées sur le plan ci-annexé, propriété de la Commission d'Assistance publique, à Louvain ; cadastre : section D, Nos 6I7 E (00a 90ca), 6I7 f (00a 70ca) et partie du n° 6I7 h (88a 46ca).

AP
(prov. Brabant), zoals zij aangeduid zijn op bijgaand plan, eigendom van de Commissie van Openbare Onderstand, te Leuven ; kadaster : sectie D, nrs 6I7E (00a 90ca), 6I7 f (00a 70ca) en deel v 6I7 h (88a 46 ca).

Art. 2.- Le Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 2.- De Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à BRUXELLES, le 30. XII. 1949

Gegeven te BRUSSEL, de 30. XII. 1949

Churb

Par le Régent :

Vanwege de Regent :

Le Ministre de l'Instruction publique, absent, *2*

De Minister van Openbaar Onderwijs, afwezig,

Le Ministre des Travaux publics,

De Minister van Openbare Werken,

A. Süsser